

Иван: Ой, а что вы делаете в Персидском заливе?	Vāy! Pas dar Xalij-e Fārs če mikonid?	وای! پس در خلیج فارس چه می‌کنید؟
Араш: Приехал учиться («для учебы»).	Barāye āmuzeš āmadam.	برای آموزش آمدم.
Иван: Удачи Вам («победоносным, удачливым да будете»)!	Piruz bāšid!	پیروز باشید!
Араш: Пожалуйста, вот порт («этот порт есть»)!	Befarmāid, in bandar ast.	بفرمایید، این بندر است.
Иван: Спасибо, до свидания!	Sepāsgozāram, xodā negahdār.	سپاسگزارم، خدا نگهدار.

Пограничник («хранитель границы»; marz — граница): Ваш паспорт, пожалуйста!	Marzbān: gozār-nāme-ye šomā, xāheš mikonam.	مرزبان: گذرنامه شما، خواهش می‌کنم.
Иван: Пожалуйста.	Befarmāid.	بفرمایید.
Пограничник: У вас есть виза в Индию?	Šomā vizā-ye Hend dārid?	شما ویزای هند دارید؟
Иван: Да. Из консульства Индии в Москве.	Āri. Az konsolgari-e Hend dar Mosko.	آری. از کنسولگری هند در مسکو.
Пограничник: Корабль в сторону Бомбея справа («по правую руку»).	Kešti be su-ye Bambey, dast-e rāst.	کشتی به سوی بمبئی، دست راست.

На корабле.	Dar kešti.	در کشتی.
Иван: Добрый вечер!	Šab-e šomā xoš.	شب شما خوش.
Капитан корабля: Всем добрый вечер	Keštirān: Šab-e šomā hamčenin.	کشتیران: شب شما همچنین.